

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2272/2004 НА СЪВЕТА

от 22 декември 2004 година

за разширяване обхвата на действие на наложеното чрез Регламент (ЕО) № 769/2002 на Съвета окончателно антидъмпингово мито по вноса на кумарин с произход от Китайската народна република и върху вноса на кумарин от Индия или Тайланд, независимо дали е деклариран с произход от Индия или Тайланд, или не

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност¹ („Основен регламент“), и по-специално член 13 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Съществуващи мерки

(1) След приключване на прегледа във връзка с изтичане на срока на антидъмпинговите мерки с Регламент (ЕО) № 769/2002² (първоначалния регламент) Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито от 3479 EUR на тон върху вноса на кумарин, класиран в код по КН ex 2932 21 00 с произход от Китайската народна република (КНР).

2. Искане

(2) На 24 февруари 2004 г. Комисията получи искане съгласно член 13, параграф 3 от основния регламент за разследване на предполагаемо заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени по вноса на кумарин с произход от КНР („искането“). Искането е подадено от Европейския съвет на химическата промишленост (CEFIC) („жалбоподател“) от името на единствения производител от Общността.

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

² ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1854/2003 (ОВ L 272, 23.10.2003, стр. 1).

(3) С искането се твърди, че след налагането на антидъмпинговите мерки върху вноса на кумарин с произход от КНР има значителна промяна в схемите на търговия, тъй като се наблюдава значително увеличение на вноса на същия продукт от Индия и Тайланд.

(4) Твърди се, че тази промяна на схемите на търговия произтича от претоварване на кумарин с произход от КНР през Индия и Тайланд. Твърди се също така че за тези практики не съществуват достатъчно основателни причини или икономическа обосновка, освен наличието на антидъмпингови мерки спрямо вноса на кумарин с произход от КНР.

(5) В заключение жалбоподателят твърди, че коригиращият ефект на действащите антидъмпингови мерки върху кумарина с произход от КНР се намалява както по отношение на количества, така и на цени. Значителни обеми внос на кумарин от Индия и Тайланд изглежда са заменили вноса на кумарин от КНР. Освен това има достатъчно доказателства, че увеличението на вноса се осъществява на цени много по-ниски от увреждащата цена, установена при разследването, поради която са въведени действащите мерки, и че е налице дъмпинг по отношение на нормалните стойности, които по-рано са били установени за кумарина с произход от КНР.

3. Започване

(6) Посредством Регламент (ЕО) № 661/2004³ („регламент за започване“) Комисията започна разследване на предполагаемо заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на кумарин с произход от КНР чрез внос на кумарин от Индия и Тайланд, независимо дали е деклариран с произход от Индия и Тайланд, или не, и съгласно член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент нареди на митническите власти да регистрират вноса на кумарин, изпратен от Индия и Тайланд, независимо дали е деклариран с произход от Индия и Тайланд, или не, класиран в код по КН ex 2932 21 00 (кодове по ТАРИК 2932 21 00 11 и 2932 21 00 15), считано от 9 април 2004 г. Комисията уведоми властите в КНР, Индия и Тайланд за започването на разследването.

4. Разследване

(7) Комисията официално уведоми властите в КНР, Индия и Тайланд, производителите/износителите в Общността, за които се знае, че са засегнати страни, както и жалбоподателя, за започването на разследването. Беше изпратен въпросник на производителите/износителите от КНР и Индия (не са известни производители от Тайланд), както и на вносителите от Общността, упоменати в искането или известни на Комисията от разследването, довело до налагане на действащите мерки. Беше предоставена възможност заинтересованите страни да изразят своето становище в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в рамките на посочения в Регламента за започване срок. Всички страни бяха информирани, че отказът от сътрудничество може да доведе до прилагането на член 18 от основния регламент и до заключения, които се правят въз основа на наличните факти.

(8) Нито един производител или износител от КНР или Тайланд не отговори на въпросниците, както и нито един вносител от Общността. Отговори на въпросника бяха

³ ОВ L 104, 8.4.2004 г., стр. 99.

получени в рамките на определения срок от един изнасящ производител от Индия и един несвързан вносител от Общността. Комисията извърши посещение за проверка на място при следния индийски изнасящ производител:

- ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***

5. Период на разследване

(9) Периодът на разследване е от 1 април 2003 г. до 31 март 2004 г. (ПР). Събрани са данни за периода от 2000 г. до края на ПР за целите на разследването на промяната в схемите на търговия.

Б. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

1. Общи съображения/степен на сътрудничество

а) Тайланд

(10) Нито един производител или износител на кумарин от Тайланд не се представи и не оказа сътрудничество при разследването. Съответно заключенията по отношение на износа на кумарин, изпратен от Тайланд за Общността, се правят въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. При започване на разследването властите в Тайланд бяха информирани относно последиците от отказа на сътрудничество, както е посочено в член 18, параграф 6 от основния регламент.

б) Индия

(11) Един изнасящ производител от Индия, Atlas Fine Chemicals Pvt. Ltd., Индия („Атлас“), оказа сътрудничество, като вносът от тази фирма представлява повече от 90 % като обем и стойност от общия износ на кумарин от Индия по време на ПР.

(12) Атлас посочва в отговорите на въпросника, че нито една от свързаните с нея фирми не участва, пряко или косвено в търговията и производството на кумарин. Независимо от това проверката на място установи, че в Индия има две фирми, свързани с Атлас: Monolith Chemicals Pvt. Ltd. и Aims Imprex Pvt. Ltd., които внасят кумарин с произход от КНР в Индия, след което продават внесените продукти на Атлас.

в) КНР

(13) Нито един китайски производител или износител не оказа сътрудничество при разследването.

(14) Отказалите сътрудничество фирми са информирани, че този отказ може да доведе до прилагането на член 18 от основния регламент. Те са информирани и относно последиците от отказа на сътрудничество.

2. Разглеждан продукт и сходен продукт

(15) Разглежданият продукт при предполагаемото заобикаляне на антидъмпинговите мерки, според определението от първоначалния регламент, е кумарин, понастоящем класиран в код по КН ex 2932 21 00. Кумаринът представлява кристален бял прах с характерна миризма на току-що окосена трева. Употребява се основно като вещество с

определен аромат и като фиксатор при направата на ароматни смеси, които се използват в производството на миешки препарати, в козметиката и парфюмерията.

(16) Кумаринът може да се произвежда посредством два производствени процеса: Фенол - при който се използва реакцията на Перкин, и *o*-Крезол - при който се използва реакцията на Рашинг. Кумаринът, който се получава и при двата производствени процеса, има еднакви основни физически и химически характеристики и еднакви приложения.

(17) Въз основа на събраната информация по време на разследването на единствения сътруднически производител от Индия и предвид липсата на сътрудничество от останалите производители в Индия и от фирмите в Тайланд следва да се заключи, че при отсъствието на опровергаваща информация кумаринът, изнасян за Общността от КНР, и кумаринът, изпращан от Индия и Тайланд, са със еднакви основни физически и технически характеристики и с еднакви приложения. Следователно те могат да бъдат считани за подобни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. Промяна в схемите на търговия

(18) Както вече беше посочено по-горе, твърди се, че промяната в схемите на търговия произтича от претоварване на пратките през Индия и Тайланд.

Тайланд

(19) Тъй като нито една фирма от Тайланд не оказва сътрудничество при разследването, износът от Тайланд за Общността следва да бъде установен въз основа на наличните факти съгласно член 18 от основния регламент. Данните от Евростат, които представляват най-добрата налична информация в тази ситуация, са използвани с цел установяване на експортните цени и количества на износа от Тайланд.

(20) Вносът на кумарин от Тайланд се е увеличил от 0 тона през 2000 г. на 211 тона през ПР. Вносът от Тайланд започва през октомври 2001 г., няколко месеца след започване на прегледа поради изтичане срока на действие на мерките, който приключва през 2002 г. („предишно разследване“), когато не може да се изключи възможността да бъдат запазени мерките въведени с Регламент (ЕО) № 600/96 на Съвета от 25 март 1996 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на кумарин с произход от Китайската народна република⁴. Делът на вноса, изпратен от Тайланд в общия обем на вноса на кумарин в Общността, се увеличава от 0 % през 2000 г. на 50 % през ПР, докато делът на вноса в Общността на кумарин от КНР запазва равнището от 7 % по време на същия период. Освен това статистическите данни по отношение на износа от Китай на равнище код по КН показват, че през същия период износът на кумарин от КНР за Тайланд се увеличава значително - от 1 тон през 2000 г. до 270 тона през ПР. Също така беше отбелязано, че вносът от Тайланд компенсира до известна степен намаляването на вноса от КНР, тъй като мерките са първоначално въведени с Регламент (ЕО) № 600/96.

(21) Предвид липсата на сътрудничество и опровергаващи доказателства се налага заключението, че има промяна в схемите на търговия между КНР, Тайланд и

⁴ ОВ L 86, 4.4.1996 г., стр. 1.

Общността от 2000 г. до ПР, която произтича от претоварване на вноса на кумарин с произход от КНР през Тайланд.

Индия

(22) Делът на вноса, изпратен от Индия в общия обем на вноса на кумарин в Общността, се увеличава от 11 % през 2000 г. на 35 % през ПР, докато делът на вноса в Общността на кумарин от КНР запазва равнището от 7 % по време на същия период. Освен това статистическите данни по отношение на износа от Китай на равнище код по КН показват, че през същия период износът на кумарин от КНР за Индия се увеличава значително - от 88 тона през 2000 г. до 687 тона през ПР. Също така беше отбелязано, че вносът от Индия компенсира до известна степен намаляването на вноса от КНР, тъй като мерките са първоначално въведени с Регламент (ЕО) № 600/96.

а) Сътруднически изнасящ производител от Индия

(23) Атлас значително и непрекъснато увеличава износа в Общността от 100⁵ през финансова година („ФГ“) 2000/2001⁶ до 1957 през ПР. През същия период Атлас увеличава значително покупките на кумарин с произход от КНР от 100 през ФГ 2000/2001 на 1411 през ПР. Следователно може да се заключи, че Атлас внася кумарин с китайски произход и след незначителна модификация го реекспортира към Общността, с което увеличава значително дела на вноса, изпратен от Индия към Общността.

б) Фирми, отказали сътрудничество

(24) В искането е посочен още един производител от Индия. По отношение на тази фирма, която е отказала сътрудничество и на останалите евентуално съществуващи производители, които са отказали сътрудничество, обемът на износ и стойността следва да бъдат установени въз основа на наличните факти съгласно член 18 от основния регламент. Използвани са данни от Евростат, които представляват най-добрата налична информация в тази ситуация, с цел установяване на експортните цени и количества на фирмите, отказали сътрудничество. На тази база е установено, че вносът от несътрудничилиите фирми леко се е понижил. Още повече следва да се отбележи, че вносът от фирмите, отказали сътрудничество, по обем и стойност представлява 4- 7 %⁷ от обема и стойността на общия внос на кумарин от Индия през ПР. Като се има предвид отказът от сътрудничество и малкият пазарен дял на отказалите сътрудничество фирми е установено, че наличната информация по отношение на отказалите сътрудничество фирми не е с такъв характер, че заключението, че има промяна в схемите на търговия, да стане невалидно.

в) Извод по отношение на Индия

⁵ Поради съображения за поверителност данните в този параграф са посочени като индекс.

⁶ Покрива периода от 1 април на дадена година до 31 март на следващата година.

⁷ Поради съображения за конфиденциалност е посочен диапазон.

(25) Въз основа на горните заключения се налага изводът, че има промяна в схемите на търговия между Индия, КНР и Общността от 2000 г. до ПР, която произтича от реекспортиране след незначително изменение на кумарин с произход от КНР през Индия от страна на фирмата, оказала сътрудничество, и претоварването през Индия на кумарин с произход от КНР от фирмите, които не оказват сътрудничество.

4. Недостатъчно основания или икономическа обосновка

Тайланд

(26) По отношение на вноса от Тайланд, поради липса на сътрудничество и на опровергаващи доказателства, се налага заключението, че тъй като началото на износа е няколко месеца след започването на предишното разследване, вероятно в очакване да бъдат повторно наложени съществуващите антидъмпингови мерки, промяната в схемите на търговия произтича по-скоро от съществуването на антидъмпинговите мерки отколкото поради други основателни причини или икономическа обосновка по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент.

Индия

(27) По отношение на сътрудническия индийски изнасящ производител е установено, че е изнасял кумарин произведен по метода *o*-Крезол от КНР през две свързани индийски фирми. Внесенят продукт се пречиства допълнително от Атлас и така пречистеният кумарин се реекспортира в Общността. През ПР обемът на кумарин, предмет на този производствен процес, представлява 75 % ⁽²⁾ от общия производствен обем на Атлас. Оставаният обем от 25 % ⁸ представлява изцяло индийско производство на кумарин по метода от Фенол. Тъй като кодът по КН, деклариран по отношение на кумарина, внос от КНР, и този на допълнително пречистения кумарин, реекспортиран от Атлас в Общността, съвпадат, може да се заключи, че двата продукта са еднакви и следователно продуктът, реекспортиран в Общността, запазва китайския си произход.

(28) Атлас заяви, че кодът по КН е само указателен елемент за установяването на произхода на даден продукт и последващото пречистване на кумарина следва да се счита за последната съществена обработка, извършена от предприятие, което е оборудвано за тази цел и в резултат на която се стига до производството на нов продукт. Следователно, според становището на Атлас, кумаринът, пречистен от фирмата, е с произход от Индия.

(29) Установено е, че по-нататъшното пречистване на кумарина, който вече е подходящ за използване в козметичната промишленост, не променя произхода на кумарина.

(30) Още повече, че разследването разкри, че стойността на по-нататъшното пречистване на кумарина не е висока и заключението е, че този процес представлява лека модификация на кумарина с цел повишаване на неговата чистота, а не производство на нов продукт. В действителност пречистеният кумарин попада в рамките на определението на разглеждания продукт. Този факт не е оспорен от Атлас.

⁸ Поради съображения за конфиденциалност не са дадени точни данни.

(31) Атлас също така заяви, че при преценката дали обработката следва да се счита за съществена, стойността на кумарина внос от КНР, който се губи при по-нататъшно пречистване, следва да се разглежда като разход, генериран от процеса на пречистване. Все пак стойността на кумарина, който се губи при процеса на пречистване, се плаща в момента, в който този кумарин се купува. Следователно не може да се счита като разход, генериран от самия процес на пречистване.

(32) Фирмата също така допълва, че основната причина да изнася кумарин с произход от КНР е несигурността поради риска от стачки в Индия. Все пак, ако рискът от стачки е възможна причина за решенията на фирмата, стачките могат да повлияят и на двата производствени процеса, използвани от Атлас, тоест производство на индийски кумарин през фенол и пречистването на кумарин, произведен в КНР по метода през о-крезол. Следователно стачките сами по себе си не са достатъчно оправдание на факта, че частта от кумарина с произход от КНР, използван от Атлас в производствения процес, се увеличава от около 25 % през 2000 г. на повече от 75 % през ПР⁹.

(33) Следователно може да се заключи, че забелязаната промяна в схемите на търговия произтича по-скоро от наличието на антидъмпингови мерки, отколкото поради друга основателна причина или икономическа обосновка по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент.

(34) Що се отнася до фирмите от Индия, които не оказват сътрудничество, техният износ намалява след ФГ 2001/2002, тъй като Атлас рязко увеличава пазарния си дял, но предвид малките количества е установено, че това не оказва отражение върху промяната в схемите на търговия.

5. Намаляване на коригиращия ефект на митото по отношение на цени и/или количества на подобните продукти

Тайланд

(35) Въз основа на горния анализ на търговските потоци е установено, че промяната в схемите на внос в Общността е свързана с въвеждането на антидъмпингови мерки. Внос, деклариран като произхождащ от Тайланд, не се наблюдава на пазара на Общността до октомври 2001 г., но след това се увеличава значително като достига 211 тона през ПР. Този обем представлява 30,7 % от потреблението в Общността по време на ПР на предишното разследване.

(36) Разследването показва, че средните цени на вноса от Тайланд са дори по-ниски от цените на вноса от КНР по време на предишното разследване и следователно от цените на индустрията в Общността. Средните цени на вноса от Тайланд са също с 20 % по-ниски от експортните цени на КНР през ПР на сегашното разследване.

(37) Въз основа на горното следва да се заключи, че промяната в търговските потоци заедно с необичайно ниските цени на износа от Тайланд намаляват коригиращия ефект на антидъмпинговите мерки по отношение на количествата и цените на подобните продукти.

⁹ Поради съображения за конфиденциалност не са посочени точни данни.

Индия

(38) Въз основа на горния анализ на търговските потоци е установено, че промяната в схемите на внос в Общността е свързана с въвеждането на антидъмпингови мерки. Докато през 2000 г. вносът, изпратен от Индия, представлява само 11 % от общия обем на вноса на кумарин в Общността, след това той достига 35 % през ПР. Този обем представлява 18- 22 %¹⁰ от потреблението в Общността по време на ПР на предишното разследване.

(39) Разследването показва, че средните цени на вноса от Индия са дори по-ниски от цените на вноса от КНР по време на предишното разследване и следователно от цените на индустрията в Общността. Средните цени на вноса от Индия са също с 14 % по-ниски от експортните цени на КНР през ПР на сегашното разследване.

(40) Въз основа на горното следва да се заключи, че промяната в търговските потоци заедно с необичайно ниските цени на износа от Индия намаляват коригиращия ефект на антидъмпинговите мерки по отношение на количествата и цените на подобните продукти.

(41) Атлас твърди, че не е обосновано сравнението на китайските износни цени за Общността през 1994 г. (тоест по време на ПР използван при разследването, което води до налагането на първоначалните мерки през 1996 г.) с индийските износни цени за същия пазар днес, тъй като между двата ПР са минали десет години.

(42) В действителност индийските износни цени са сравнени с китайските износни цени, установени през ПР на прегледа след изтичане на срока на действие на мерките, приключен през 2002 г.

6. Доказателства за наличие на дъмпинг по отношение на нормалните стойности, установени по-рано за сходни или подобни продукти

Тайланд

(43) С цел да се определи дали има доказателства за наличието на дъмпинг по отношение на разглеждания продукт, изнасян за Общността от Тайланд по време на ПР, като основа за определяне на износните цени за Общността са използвани данни от Евростат съгласно член 18 от основния регламент.

(44) Член 13, параграф 1 от основния регламент изисква доказателства за дъмпинга по отношение на нормалната стойност, установена по-рано за сходни или подобни продукти.

(45) С цел справедливото сравнение между нормалната стойност и експортната цена следва да се направи допускане под формата на корекции за разликите, които влияят на цените и сравнимостта на цените. Тези корекции са направени в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент по отношение на транспорт и застраховки въз основа на наличните факти, тоест са използвани данни, посочени в искането в съответствие с член 18 от основния регламент.

¹⁰ Даден е диапазон поради съображения за конфиденциалност.

(46) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент сравнението на среднопретеглената нормална стойност, установена при предишното разследване, и среднопретеглените експортни цени през ПР на настоящото разследване, изразено като процент от цената CIF при граница на Общността с неплатено мито показва наличие на дъмпинг при вноса в Общността на кумарин от Тайланд. Установеният дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF при граница на Общността с неплатено мито, е над 100 %.

Индия

(47) С цел да се определи дали има доказателства за наличието на дъмпинг по отношение на разглеждания продукт, изнасян за Общността от Индия по време на ПР, като основа за определяне на износните цени за Общността са използвани износните цени, посочени от оказалия сътрудничество индийски производител, а за фирмите, които не оказват сътрудничество, са използвани данни от Евростат съгласно член 18 от основния регламент.

а) Изнасящ производител, оказал сътрудничество

(48) С цел справедливото сравнение между нормалната стойност и експортната цена за Атлас следва да се направи допускане под формата на корекции за разликите, които влияят на цените и сравнимостта на цените. Тези корекции са направени в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент по отношение на транспорт, застраховки, товаро-разтоварни и спомагателни услуги, пакетиране и преобръщане на валута въз основа на данните, предоставени от Атлас.

(49) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент сравнението на среднопретеглената нормална стойност, установена при предишното разследване и среднопретеглените експортни цени през ПР на настоящото разследване, изразено като процент от цената CIF при граница на Общността с неплатено мито, показва наличие на дъмпинг при вноса в Общността на кумарин, изпратен от фирма Атлас. Установеният дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF при граница на Общността с неплатено мито, е над 80 %.

(50) Атлас твърди, че сравнението между среднопретеглената нормална стойност, установена при предишното разследване и среднопретеглените експортни цени от ПР на настоящото разследване дава погрешен извод, тъй като разликата във времето между двете разследвания е десет години.

(51) В действителност Комисията ползва данни за определяне на среднопретеглената нормална стойност от прегледа след изтичане срока на действие на мерките, който приключи през 2002 г., и следователно разликата във времето между ПР на двете разследвания е само две години. Това съответства на изискванията на член 13, параграф 1 от основния регламент.

б) Фирми, които не оказват сътрудничество

(52) С цел справедливото сравнение между нормалната стойност и експортната цена следва да се направи допускане под формата на корекции за разликите, които влияят на цените и сравнимостта на цените. Тези корекции са направени в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент по отношение на транспорт, застраховки, товаро-

разтоварни и спомагателни услуги, пакетиране и преобръщане на валута въз основа на данните, предоставени от Атлас

(53) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент сравнението на среднопретеглената нормална стойност, установена при предишното разследване и среднопретеглените експортни цени през ПР на настоящото разследване, изразено като процент от цената CIF при граница на Общността с неплатено мито, показва наличие на дъмпинг при вноса на кумарин в Общността от фирмите в Индия, които не оказват сътрудничество. Установеният дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF при граница на Общността с неплатено мито, е над 60 %.

В. МЕРКИ

(54) Във връзка с горните заключения за заобикаляне на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент съществуващите антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР следва да бъдат разширени по обхват за да включат същия продукт, но изпратен от Индия и Тайланд, независимо дали е деклариран с произход от Индия и Тайланд, или не.

(55) Митото, чийто обхват следва да бъде разширен, е установеното с член 1, параграф 2 от първоначалния регламент.

(56) В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент, които предвиждат мерките с разширен обхват да бъдат прилагани спрямо регистриран внос от датата на регистрацията, следва да бъде събрано антидъмпингово мито върху вноса на кумарин, изпратен от Индия и Тайланд, който е влязъл на територията на Общността след регистрация, наложена от регламента за започване. Като се има предвид обаче заменяемия характер на продукта и конкретните обстоятелства по случая не е възможно разделянето на определени сделки, свързани с кумарина, цялостно произведен в Индия, от онези, свързани с кумарина, внесен от Китай, допълнително пречистен и реекспортиран за Общността. Следователно разширеното по обхват антидъмпингово мито върху вноса на кумарин, изпратен от Индия, не може да бъде събрано със задна дата по отношение на вноса на кумарин, изнасян от Атлас по време на периода на регистрация.

Г. ИСКАНЕ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ РЕГИСТРИРАНЕ И РАЗШИРЯВАНЕ НА ОБХВАТА НА МИТОТО

(57) Единственият оказал сътрудничество производител, Атлас, подаде искане за освобождаване от регистриране и евентуално разширяване на обхвата на антидъмпинговите мерки съгласно член 13, параграф 4 от основния регламент.

(58) Разследването разкри, че Атлас е заобиколил действащите антидъмпингови мерки чрез реекспорта след лека модификация на кумарин с произход от КНР. Установено е също така, че Атлас е изнасял в Общността кумарин изцяло произведен в Индия по метода през фенол (вж. съображение 27). Според член 13, параграф 4 от основния регламент фактът, че Атлас участва в практики на заобикаляне, го лишава от възможност да му бъде разрешено освобождаване.

Д. ГАРАНЦИЯ

(59) Като се има предвид обаче заменяемия характер на продукта и трудностите, които Атлас среща през ПР да разграничи продуктите, произведени в Индия по метода през фенол от кумарина с произход от КНР, който е допълнително пречистен и реекспортиран в Общността, се счита за целесъобразно да бъде приета гаранция от Атлас, според която фирмата ще продава в Общността кумарин изцяло произведен в Индия до определен количествен праг, съответстващ на количеството от този продукт, продавано на Общността по време на ПР. За кумарина, продаван в рамките на гаранцията, няма да се дължи плащане на разширеното по обхват мито.

(60) Тази гаранция на Атлас може да бъде приета от Комисията чрез нейно решение.

(61) В този контекст Атлас се е ангажирал да предоставя на Комисията редовна и подробна информация относно износа за Общността, за да може Комисията да наблюдава ефективно изпълнението на гаранцията.

(62) За да се даде възможност на Комисията да наблюдава ефективно спазването от страна на фирмата на поетата гаранция, при представяне на искането за пускане в свободно обръщение на съответните митнически власти следва да се представи търговска фактура, която съдържа минимум елементите, изброени в приложението, от което зависи освобождаването от антидъмпинговото мито. Това ниво на информация е необходимо, за да се даде възможност на митническите власти да удостоверят с достатъчна точност, че пратките съответстват на търговските документи. В случай че не бъде предоставена такава фактура или тя не съответства на продукта, представен пред митническите власти, се дължи плащане за съответната ставка на антидъмпинговото мито.

Предвид горното предложената гаранция се счита за приемлива и засегнатата фирма е информирана за съществените факти, съображения и задължения, на които се базира приемането на гаранцията.

(63) В случай че Атлас наруши гаранцията или поради някаква причина тя стане неприложима, Комисията има право да оттегли приемането си.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Обхватът на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 769/2002, върху вноса на кумарин с код по КН ex 2932 21 00 с произход от Китайската народна република (КНР) се разширява и върху вноса на кумарин с код по КН от 2932 21 00, изпратен от Индия и Тайланд, независимо дали е деклариран с произход от Индия и Тайланд, или не (кодове по ТАРИК 2932 21 00 11 и 2932 21 00 15).

2. Митото, чийто обхват е разширен съгласно параграф 1 от настоящия, член се събира върху вноса, регистриран в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 661/2004 на Комисията и член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 384/96, с изключение на стоките, изнасяни от Atlas Fine Chemicals Pvt Ltd., Debhanu Mansion, Nasik-Pune Highway, Nasik Road, MS 422101, India (допълнителен код по ТАРИК A579).

3. Независимо от параграф 1, окончателното антидъмпингово мито не се отнася до внос, пуснат в свободно обръщение в съответствие с член 2.

4. Прилагат се действащите разпоредби относно митническите задължения.

Член 2

1. Внос, деклариран за пускане в свободно обращение, се освобождава от антидъмпинговото мито, наложено от член 1, при условие че е произведен от фирми, чиито предложени гаранции са приети от Комисията и чиито имена фигурират в съответното решение на Комисията, както и в съответните му изменения, и е внесен в съответствие с разпоредбите на това решение на Комисията.

2. Вносът, посочен в параграф 1, е освободен от антидъмпингово мито, при условие че:

а) е представена търговска фактура, съдържаща най-малко елементите, изброени в приложението, на митническите власти в държавите-членки при представяне на декларация за пускане в свободно обращение; и

б) декларираните и представени на митницата стоки съответстват точно на описанието от търговската фактура.

Член 3

1. Искането за освобождаване от мито, чийто обхват е разширен съгласно член 1, се изготвя в писмена форма на един от официалните езици на Общността и трябва да бъде подписано от лице, упълномощено да представлява жалбоподателя. Искането трябва да бъде изпратено на следния адрес:

*****[PLEASE INSERT THE ADDRESS FROM THE ORIGINAL]*****

2. Комисията, след консултации с Консултативния комитет, може да разреши със свое решение освобождаването на вноса за фирми, подали такова искане, от митото, чийто обхват е разширен по силата на член 1, параграф 1.

Член 4

Инструктират се митническите власти да преустановят регистрационния режим на вноса, установен в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 661/2004 на Комисията.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня следващ публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2004 година.

За Съвета:

Председател

C. VEERMAN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Търговската фактура, която придружава фирмените продажби на кумарин в Общността, предмет на гаранция, следва да съдържа следните елементи:

1. Заглавието „ТЪРГОВСКА ФАКТУРА, ПРИДРУЖАВАЩА СТОКИ, ПРЕДМЕТ НА ПОЕТА ГАРАНЦИЯ“

2. Името на фирмата, посочена в член 2, параграф 1, която издава търговската фактура

3. Номерът на търговската фактура

4. Датата на издаване на търговската фактура

5. Допълнителния код по ТАРИК, по който се освобождават стоките, посочени във фактурата на граница на Общността

6. Точно описание на стоките, включително:

- продуктов кодов номер (PCN), който се използва за целите на разследването и гаранция;
- просто описание на стоките, които съответстват на въпросния PCN (например PCN ...);
- фирмен продуктов кодов номер (CPC) (ако е приложимо)
- код по КН)
- количество (посочено в килограми).

7. Име на фирмата, действаща като вносител в Общността, до която е пряко адресирана търговската фактура, придружаваща стоките, предмет на гаранция.

9. Име на служителя на фирмата, който е издал фактурата и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният, потвърждавам, че продажбата за пряк износ в Европейската общност на стоките, посочени в тази фактура, е осъществена в рамките и според условията на гаранция, предложена от (фирма) и приета от Европейската комисия чрез Решение (да се посочи номер). Декларирам, че информацията, посочена в тази фактура, е пълна и точна.“